

Importance of Akeanon Language Translation in the Internet

Dr. Sharon Concepcion-Masula & Dave Mark F. Gonzales

Abstract

Translation is essential in times of technology era. Language is important too in our daily communication especially that we are facing a globalized world and multilingual societies. We observed that translation makes a strong business relationship and as people travel locally, national and even international they need to speak and learn basic languages. Even though English is the universal language still people prefers to converse in their dialect. This time, technology has developed quickly along with the needs of translation that people use to understand and convey messages. We can read from the study of (Kučiš & Seljan, 2014) that translation-based technology is necessary and has a place in the education system. Translation apps may give new opportunities for language learning, preserve, and enhance the credibility of learning through audio-visual, cognitive, and communicative approaches. The impact of developing an online Akeanon translator to aid the linguistic needs of Aklanon, and even Non-Aklanon speakers in Aklan, Philippines is investigated; using a descriptive-survey research design, samples were 100 respondents—including Aklanon students and non-Aklanon speakers —through questionnaires. Results revealed that while 71% of respondents from Aklanon-speaker and Non-Aklanon speaker state the importance of having an additional App that will assist other Akeanon Apps or existing Akeanon translator tools. Respondents understand the benefits of using an additional translation apps, like tool's potential for language preservation, education, tourism, cultural preservation, and digital content creation. Qualitative responses highlighted its importance in communication. The findings concludes that an online Akeanon translator would be a valuable tool for education, preserving the language, tourism, cultural preservation, and even the digital content creation. Recommendations include the development of a mobile- and web-based translator and integration into educational and cultural programs.

Keywords: Akeanon Translator, education, language preservation, tourism, cultural preservation, digital content creation

Introduction

In a progressing digital world, language preservation and translation is vital for easy access using the internet. Promoting Aklanon language in the modern digital world is a need and essential for promoting cultural identity and inclusivity. According to Urlaub and Dessein (2022), Translation apps have a helpful role in language learning, using the technology to present, re-enforce and assess material. These apps are tools to enable language acquisition across different contexts and have become indispensable in university education with the speed of technological advancement. It indicated that machine and human translation systems are becoming increasingly prevalent in language education. This research was made because of the concern that **indigenous languages**, like Aklanon, are being **unnoticed** in today's technology's time. Leading platforms like Google Translate support Aklanon language but there should be an additional online translator to assist the lacking words that will help the language users. This results in limited access to information for native Aklanon speakers, and even foreigners, especially those who are not fluent. It also limits the ability of younger generations to use and learn the language through modern tools.

Developing an additional online Aklanon translator would back up an expression on preservation of cultural heritage and assist communication gaps. It would also supply educational support, aid in research, and serve as a resource for tourists, educators, and content creators who seek to understand or use the language.

Objectives and Conceptual Framework**General Objective:**

This study aims to investigate the **importance, need, and impact, and developing of an Aklanon translator** accessible via the Internet. By doing so, this research intends to contribute to education, language preservation, tourism, cultural preservation and digital content creation.

Specific Objectives:

1. Identify the importance of Aklanon Translator in the Internet?
2. Determine the benefits of an additional App for Aklanon Translator on the Internet through:
 - 2.1 Education;
 - 2.2 Language preservation;
 - 2.3 Tourism
 - 2.4 Cultural preservation;
 - 2.5 and digital content creation?

Conceptual/Theoretical Framework

Basis	Process	Results
Importance of Aklanon Translator on the Internet	Analysis A. Identify the importance of Aklanon Translator on the Internet. B. Determine the benefits of an additional App for Aklanon Translator in the Internet through: -Education; -Language preservation; -Tourism; -Cultural preservation; -and digital content creation	A. Identified the importance of Aklanon Translator on the Internet. B. Determined the benefits of an additional App for Aklanon Translator in the Internet through: -Education; -Language preservation; -Tourism; -Cultural preservation; -and digital content creation.

Methodology

The research adopts a **descriptive-survey research design** that includes close-ended questions that was used in this study. It was used to identify the importance of Aklanon Translator on the Internet and determine the benefits of an additional App for Aklanon Translator on the Internet through education; language preservation; tourism; cultural preservation; and digital content creation.

The Respondents of the Research

There are 100 respondents composed of Akeanon, and non Akeanon-speaker individuals, from different age groups from Aklan State University-Ibajay Aklan and foreigners residing in Kalibo, Aklan. There were 50 Akeanon speakers and 50 non-Akeanon speakers as respondents of the study. The research tools aim to identify and determine the respondents perspectives regarding the identified problem.

Sampling Technique

Purposive and random sampling technique were used to determine the selection of respondents from Akeanon-speakers and Non-Akeanon speakers. A 50 students from Aklan State University-Ibajay Campus were randomly selected and 50 Non-Akeanon from the province of Aklan that served as respondents of the study.

Locale of the Study

The study was conducted at Aklan State University-Ibajay Campus and from the province of Aklan specifically in the town of Kalibo, Aklan where there are lot of foreigners residing and non-Akeanon speakers.

Data Gathering Instrument

A survey questionnaire consisted of two (2) parts was used and distributed both physically and online to the 100 respondents both Akeanon-speakers and Non-Akeanon speakers. It included both **quantitative (Likert scale)** and **qualitative (open-ended)** questions regarding the need, potential uses, and perceived impact of an Akeanon translator.

Data Gathering Procedure

The researcher secured a written permission from the President and Campus Director of Aklan State University and from the LGU of Kalibo, Aklan and even from Barangay Estancia to conduct the study.

The researcher personally administered the survey questionnaire to the 50 randomly selected students from Aklan State University-Ibajay Campus and also to 50 randomly selected Non-Akeanon-speakers residing at Kalibo, Aklan. The researcher explained to the respondents the purpose and direction on how to accomplish the questionnaire.

To test the reliability of the questionnaires prior to its distribution to the respondents, a pre-test was conducted to those who were not considered as respondents.

Data Analysis

The data were encoded, tabulated, and presented using **frequency tables, percentages, and mean scores**. Open-ended responses were categorized into emerging themes.

Results and Discussion

This chapter presents the analyzed results based on the survey conducted among 100 Akeanon-speaker and Non-Akeanon speaker respondents from Aklan State University-Ibajay Campus and from the LGU of Kalibo, Aklan and even from Barangay Estancia.

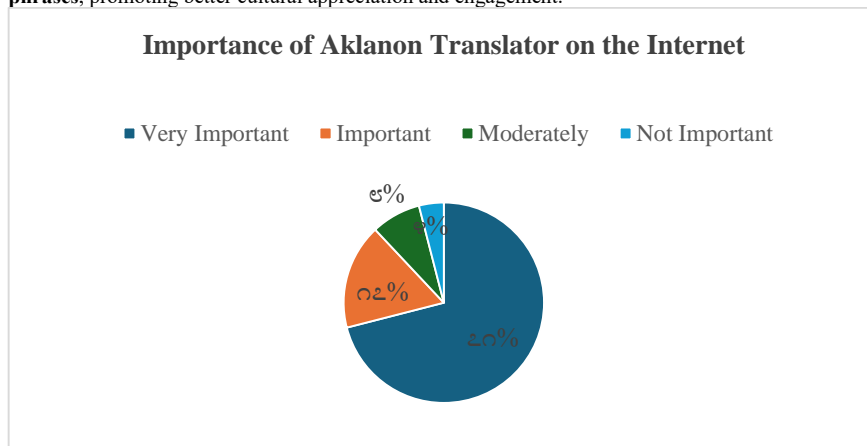
Table 1. Importance of Aklanon Translator on the Internet

Below is the results of the survey:

Response	Frequency	Percentage
Very Important	71	71%
Important	17	17%
Moderately Important	8	8%
Not Important	4	4%
Total	100	100%

71 % of the respondents from Akeanon-speakers and Non-Akeanon speakers spoke that it is very important that there should be an additional Aklanon Translator on the Internet because they need the App for education (to easily understand the language and for research works), preserving the language in the digital space, tourism (for travels of foreigner who visits Aklan especially Boracay Island), 17% claimed that it is important because they need it for digital creation like tiktok and other blog materials, 8% said it is moderately important and will just follow to use the App if it will be materialized and 4% as not important because they are not living in the city area and has limited WiFi access.

The findings indicate a **high level of importance** to have an additional online Aklanon translator, the majority rated the concept as **highly useful (mean = 3.55)**. Qualitative responses disclosed that many would like an additional Aklanon App translator as a tool for education, tourism to **help tourists understand basic phrases**, promoting better cultural appreciation and engagement.



The Pie graph shows the result of how important Aklanon Translator on the Internet is to the 100 respondents both Akeanon speakers and Non-Akeanon speakers from Aklan State University-Ibajay Campus and from Kalibo, Aklan.

Table 2 Benefits of an Online Aklanon Translator App

The following tables are the results for the benefits of an online Aklanon Translator App from the 100 respondents. First table is for education, the second table is for language preservation, the third table is for tourism, the fourth table is for cultural preservation, and the last table shows the result for digital content creation.

Table 2.1 Education

Educational Usefulness	Frequency	Percentage
Very Useful	70	70%
Useful	24	24%
Slightly Useful	6	6%
Total	100	100%

The table shows that 94% of respondents either **stated very useful and useful** that an additional Online Aklanon Translator App would assist **the need of the respondents in their education purposes**. Many respondents commonly stated their concerns that Aklanon is being spoken less by the youth. The App is valued importantly to them and generations to **come to use Aklanon language in their daily conversations** and also in digital platforms. It will be use for easier communication, helps generations to learn the language.

Table 2.2 Language preservation

Level	Frequency	Percentage
Strongly Agree	65	65%
Agree	26	26%
Neutral	9	9%
Total	100	100%

65% of the respondents strongly agree that having an additional Online Aklanon Translator App will help preserve the Aklanon language and can be use by the future generation; while 26% agrees with the thought that they can use it in the present time; and 9% for neutral meaning that they are unsure if how the Online App will preserve the Aklanon language.

Table 2.3 Tourism

Response	Frequency	Percentage
Greatly Beneficial	55	55%
Beneficial	40	40%
Slightly Beneficial	5	5%
Total	100	100%

55% of the respondents noted that additional Online Aklanon Translator App will help the tourist to connect with locals, learn basic words or greetings, understand instructions and experience the culture of Aklan.

Table 2.4 Cultural Preservation

Response	Frequency	Percentage
Strongly Agree	55	55%
Agree	38	38%
Neutral	7	7%
Total	100	100%

shows that 55% strongly agree that additional Online Aklanon Translator App will help in the cultural preservation especially if the proverbs, songs, stories and other literature in the next study will materialized.

Table 2.5 Digital Creation

Response	Frequency	Percentage
Very Helpful	58	58%
Helpful	38	38%
Not Helpful	4	4%
Total	100	100%

benefit of additional Online Aklanon Translator App will help the Aklanon students and the Non-Aklanon Speaker to use it in making contents for their tiktok, blogs, needs in online education and other future reference.

Conclusions

This research concludes that there is a **need** for a development of an online Aklanon translator. The results shows that there is a gap in digital support for Aklanon languages, education, language preservation, tourism, cultural preservation and digital creation and it will help bring identity, tradition and improvement to the society.

Recommendations

1. **It is recommended that in the next studies, there will be a collaboration with Akeanon Translator**, local linguists, educators, and IT developers to create or develop an App.
2. **Integrate the tool into schools**, particularly in early-grade classrooms as part of the curriculum.
3. **Create mobile and web-based platforms** to make the tool accessible across devices.
4. **Involve local government and cultural offices** to promote the translator and support its use in tourism, media, and education.
5. **Encourage content creators and students** to use the translator for projects, videos, and creative writing to normalize its use online.

Literature Cited

Alotaibi, H., & Salamah, D. (2023). The Impact of Translation apps on translation students performance. *Education and Information technologies*, 28 (8), 10709-10729. <https://doi.org/10.1007/s10639-023-11578-y>

Hubbard, P. (2023). Emerging technologies and language learning: mining the past to transform the future. *Journal of China Computer-Assisted Language learning*, 3(2), 239-257. <https://doi.org/10.1080/17439884.2014.915851>

Lake, V. E., & Beisly, A. H. (2019). Translation apps: Increasing communication with dual language learners. *Early Childhood Education Journal*, 47(4), 489-496. <https://doi.org/10.1007/s10643-019-00935-7>

Bayne, S. (2014). What's the matter with technology-enhanced learning? *Learning, media and Technology*, 40(1), 5-20. <https://doi.org/10.1080/17439884.2014.915851>

Kucis, V., & Seljan, S. (2014). The role of online translation tools in language education. *Babel. Revue internationale de la traduction/international Journal of Translataion*, 60(3), 303-324. <https://doi.org/10.1075/babel.60.3.03kuc>

https://www.researchgate.net/publication/348488686_Importance_of_Translation_and_Translation_as_a_Means_of_Language_Development

https://www.researchgate.net/publication/388669144_Impact_of_Technology_on_Language_Learning_A_study_of_Translation_Apps_and_their_Usage_at_Undergraduate_Level_in_University_Education

(PDF) *Impact of Technology on Language Learning: A study of Translation Apps and their Usage at Undergraduate Level in University Education*. Available from:

https://www.researchgate.net/publication/388669144_Impact_of_Technology_on_Language_Learning_A_study_of_Translation_Apps_and_their_Usage_at_Undergraduate_Level_in_University_Education [accessed Apr 19 2025].

https://www.researchgate.net/publication/368281506_The_impact_of_translation_apps_on_translation_students_performance

<https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1379588.pdf>